



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ**  
**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель / Manufacturer: ЗАО Научно-производственная компания "ЭТАЛОН", ИНН 6143002656

JSC Scientific-production company "ETALON"

Адрес / Address: Россия, 347360, Ростовская обл., г. Волгодонск, ул. 6-я Заводская, 25

25, 6-th Zavodskaya str., Volgodonsk, Rostov region, 347360, Russia

Изделие\* / Product\*: Извещатели пожарные тепловые взрывозащищенные, тип ИП 103-1В

Explosion-proof heat fire detectors, type ИП 103-1В

Код ОКП:64 4900 / ОКПД 2: 26.30.5

All Russian Products Classification Code: 64 4900 / Code 2: 26.30.5

Код номенклатуры / Code of nomenclature: 11100102

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Части VI и XI "Правил классификации и постройки морских судов", изд. 2020, раздела 10, части IV "Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов", изд. 2020, Технического регламента о безопасности объектов морского транспорта.

Part VI and XI of the "Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships", 2020 edition, section 10, part IV of the "Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Product for Ships", 2020 edition, Technical Regulations Concerning the Safety of Sea Transport Items

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 31.12.2025  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи / Date of issue: 31.12.2020

№ 20.00272.185

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

И.В. ЕСИПЕНКО / I. YESIPENKO



М.П.  
L.S.  
(подпись)  
signature

( фамилия, инициалы )  
name

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

## Технические данные

## Technical data

Температурный класс по ГОСТ 53325-2012 /

Temperature class according ГОСТ Р 53325-2012:

A3 (64-76 °C), C (84-100 °C), E (114-130 °C)

Состояние контактов в выходной цепи / Condition on contacts in output circuit:

нормально замкнутые / normally closed

Напряжение коммутируемой цепи (постоянный или переменный ток), В/  
Switched circuit voltage (DC or AC), V:

6 ... 36

Коммутируемый ток, А / Switched current, A:

0,05 ... 0,20

Степень защиты / Degree of protection:

IP66

Температура окружающей среды, °C / Ambient temperature, °C:

-50 ... +70

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Технические условия ЮВМА.420520.004 ТУ, одобрены письмом РС №185.3-381-3.11-330460 от 23.12.2020.

Technical specification ЮВМА.420520.004 ТУ was approved by RS letter №185.3-381-3.11-330460 of 23.12.2020.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 20.00271.185

от 31.12.2020

Report No.

of

## Область применения и ограничения

## Application and limitations

Изделие предназначено для обнаружения пожара во взрывоопасных зонах и пространствах на морских судах согласно маркировке взрывозащиты;

Допускается применение изделия на судах со знаком "WINTERIZATION (-50)" в символе класса.

Взрывозащищенное исполнение изделия должно быть подтверждено Свидетельством, выданным компетентной организацией.

The product is intended for detection of fire in hazardous areas and spaces on ships in accordance with the explosion-proof marking;

The product may be used on ships with the "WINTERIZATION (-50)" Distinguishing Mark in the class notation;

Safe type of the product shall be confirmed with a Certificate issued by a competent body.

## Вид документа, выдаваемого на изделие

## Type of document issued for product

С – Свидетельство (ф. 6.5.30) / Certificate (f. 6.5.30) или/ор

СЗ – Свидетельство (ф. 6.5.31), при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 1)

или/ор СО / Certificate (f. 6.5.31), if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 1) or Agreement on Survey is available или/ор

МС – Документ, оформляемый изготовителем при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 2) / The document drawn up by the manufacturer, if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 2) is available.





**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
О СООТВЕТСТВИИ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА ИЗГОТОВИТЕЛЯ  
MANUFACTURER'S QUALITY CONTROL SYSTEM CERTIFICATE  
СКК 1**

Изготовитель / Manufacturer: Закрытое акционерное общество Научно-производственная компания «Эталон»  
ИНН 6143002656

Адрес / Address: Россия, 347360, Ростовская обл., г. Волгодонск, ул. 6-я Заводская, 25

Настоящим удостоверяется, что система контроля качества предприятия проверена и признана соответствующей требованиям Раздела 7.3 Части I Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This is to certify that a Manufacturer's Quality Control System has been verified and found in comply with requirements of Section 7.3 Part I of Rules for Technical Supervision during construction of ships and Manufacture of Materials and Products for Ships.

Предприятие уполномочено осуществлять проверки и испытания материалов и изделий, перечисленных в Приложении, без участия инспектора РС.

Manufacturer is authorised by RS to perform the testing and inspection of material and products, listed in Annex without attendance of the RS surveyor.

Настоящее Свидетельство действительно при условии полного выполнения требований Правил Российского морского регистра судоходства.

This Certificate is granted on condition that the requirements of Rules of Russian Maritime Register of Shipping are complied with in all respects.

Настоящее Свидетельство действительно до 11.05.2026  
This Certificate is valid until

при условии подтверждения через каждые 12 месяцев  
subject to confirmation each 12 months

Настоящее свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships.

Дата выдачи / Date of issue: 18.06.2021

№ 21.00121.185



Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



И.В. ЕСИПЕНКО

(фамилия, инициалы)  
name

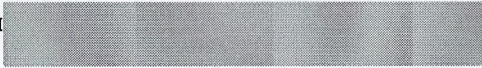
**ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА**  
**ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE**

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until



Дата подтверждения  
Date of confirmation



**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**



М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until



Дата подтверждения  
Date of confirmation



**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**



М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until



Дата подтверждения  
Date of confirmation



**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**



М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until



Дата подтверждения  
Date of confirmation

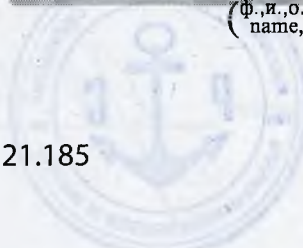


**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**



М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)



## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ANNEX 1

| №<br>No. | Наименование объекта наблюдения<br>Name of item of supervision   | Номер СТО<br>No. of Type<br>Approval<br>Certificate | Производственная<br>площадка, адрес<br>Place of Production,<br>address         | Форма<br>подтверждения<br>соответствия*<br>Type<br>of confirmation |
|----------|--|---|--|--|
|          | 11090000, 11100000<br>Оповещатели (табло) световые<br>взрывозащищенные типа ТСВ-1  | 20.00162.185  | ЗАО НПК "ЭТАЛОН",<br>ИНН 6143002656  | СЗ   |
|          | 11090000<br>Оповещатели светозвуковые<br>комбинированные взрывозащищенные<br>модели ФИЛИН-1, ФИЛИН-2 и оповещатели<br>(табло) светозвуковые комбинированные<br>взрывозащищенные модели ФИЛИН-Т | 20.00180.185  | Россия, 347360,<br>Ростовская обл., г.<br>Волгодонск, ул. 6-я<br>Заводская, 25 | СЗ   |
|          | 11100102<br>Извещатели пожарные тепловые<br>взрывозащищенные, тип ИП 103-1В  | 20.00272.185  |  | СЗ   |
|          | 11090000<br>Оповещатели пожарные звуковые<br>взрывозащищенные ЕхОППЗ-2В  | 21.00110.185  |  | СЗ   |

\*СЗ — Свидетельство (форма 6.5.31), заполняемое и подписываемое должностным лицом предприятия (изготовителя) и оформляемое (заверяемое) Регистром.  
Certificate (Form 6.5.31) filled-in and signed by an official of a firm (manufacturer) and drawn up (affirmed) by the Register.

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



И.В. ЕСИПЕНКО

(фамилия, инициалы)  
name